

TALVEAED AS

Reg. No.: 10005139
 74011, Talveaia tee 12, Pringi,
 Viimsi, Harjumaa, Estonia
 Tel: +372 6090835
 e-mail: info@tlvd.eu
 web: tlvd.eu

TLVD Financial Group

Makseasutus / Платежное учреждение / Payment service provider
 Licenses Payment Service Providers
 4.1-1/34 DD. 29.04.2011, 4.1-1/ 19 DD.29.02.2016

**ERAISIKU ANDMED / ДАННЫЕ ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА / DATA OF THE NATURAL PERSON****ERAISIK/ ФИЗИЧЕСКОЕ ЛИЦО / THE NATURAL PERSON**

Nimi /Имя / First name	Isikukood / Личный код /Personal ID code Sünniaeg / Дата рождения / Birthdate
Perekonnanimi/Фамилия / Surname	Residentsus / Резидентство / The place of residence
Kas isik, tema perekonnaliige või lähedane kaastöötaja on riikliku taustaga isik? / Является ли лицо, его родственник или ближайший сослуживец лицом государственного фона? / Whether the individual, his relative or coworker is a politically exposed person? Jah / Да / Yes Ei / Нет / No	
Kas isik on rahvusvahelise sanktsiooni subjekt?/Является ли лицо субъектом международной санкции?/Whether the natural person is a subject of international sanction? Jah / Да / Yes Ei / Нет / No	

KONTAKTANDMED/ КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ / CONTACTS

Address /Адрес / Address			
Kontakttelefon / Контактный телефон / Telephone	Faks / Факс / Fax	E-mail	Skype

ESINDAJA / ПРЕДСТАВИТЕЛЬ / REPRESENTATIVE

Ees- ja perekonnanimi, isikukood, passi number, sünniaeg ja-koht, elu- või asukoht /Имя и фамилия, личный код, номер паспорта, дата и место рождения, место проживания или нахождения / Name and Surname, identification code, passport number, date and place of birth, address of residence or location	
Esindaja / Представитель / Representative Volikirja alusel / По доверенности / By warrant Kohtuotsuse alusel / По решению суда / By court decision	
Kas esindaja, tema perekonnaliige või lähedane kaastöötaja on riikliku taustaga isik? / Является ли представитель, его родственник или ближайший сослуживец лицом государственного фона? / Whether the representative, his relative or coworker is a politically exposed person? Jah / Да / Yes Ei / Нет / No	
Kas esindaja on rahvusvahelise sanktsiooni subjekt?/Является ли представитель субъектом международной санкции?/Whether the representative is a subject of international sanction? Jah / Да / Yes/ Ei / Нет / No	

Kliendi seos Eestiga / Связь клиента с Эстонией / Customer's relationship with Estonia

Põhitegevusala / Основная сфера деятельности / main activity

Ärisuhte loomise eesmärk/Цель создания отношений/Purpose of creating relationship

SELGITUSKIRI KLIENDI VARA PÄRITOLU KONTA / ОБЪЯСНИТЕЛЬНАЯ О ПРОИСХОЖДЕНИИ ИМУЩЕСТВА КЛИЕНТА / EXPLANATORY NOTE OF THE ORIGIN OF CLIENT'S PROPERTY

PLANEERITUD TEHINGUD / ПЛАНИРУЕМЫЕ СДЕЛКИ / PLANNED BARGAINS

Liik/Vид / Type	Käive kuus /Оборот в месяц / Month turnover
Kirjeldus /Описание / Description	

TEHINGUS OSALEVA VARA PÄRITOLU SELGITUS / ОБЪЯСНЕНИЕ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ИМУЩЕСТВА, УЧАСТВУЮЩЕГО В СДЕЛКЕ / EXPLANATORY NOTE OF THE ORIGIN OF THE PROPERTY PARTICIPATING IN THE BARGAIN

<p>Vara seaduslik päritoluallikas /Законный источник происхождения имущества / Lawful source of the property origin</p> <p>Ost-müük /Купля-продажа / Purchase and sale</p> <p>Pärand /Наследство / Inheritance</p> <p>Dividendid /Дивиденды / Dividends</p> <p>Laen / Кредит / Credit</p> <p>Kink / Подарок /Gift</p> <p>Muu / Прочее / Other</p>
Muu päritolu selgitus /Объяснение другого происхождения / Another explanation
Lisatavad dokumendid /Прилагаемые документы / Attached documents

<p>*KINNITAN ÜLALTOODUD ANDMETE JA LISATUD DOKUMENTIDE ÕIGSUST NINGTEHINGUS OSALEVA VARA PÄRITOLU SEADUSLIKKUST</p> <p>*ПОДТВЕРЖДАЮ ПРАВИЛЬНОСТЬ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ДАННЫХ И ПРИЛАГАЕМЫХ ДОКУМЕНТОВ, А ТАКЖЕ ЗАКОННОСТЬ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ИМУЩЕСТВА, УЧАСТВУЮЩЕГО В СДЕЛКЕ.</p> <p>*I CONFIRM TRUTH OF THE ABOVE STATED DATES AND ATTACHED DOCUMENTS AND ALSO LEGITIMACY OF THE PROPERTY ORIGIN PARTICIPATING IN THE BARGAIN</p> <p>201</p> <p>Isiku või esindaja nimi ja allkiri / Имя и подпись лица или представителя / Name and signature of the person or the representative</p>	<p>KINNITAN ÜLALTOODUD ANDMETE KORREKTSUST, SEALHULGAS TEGELIKE KASUSAAJATE, JUHATUSE LIIKMETE, KASUTAJATE JA VARA PÄRITOLU ANDMED</p> <p>ПОДТВЕРЖДАЮ КОРРЕКТНОСТЬ ПРЕДОСТАВЛЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ДАННЫЕ О СОБСТВЕННИКАХ, ЧЛЕНАХ ПРАВЛЕНИЯ И ПОЛЬЗОВАТЕЛЯХ, А ТАКЖЕ СВЕДЕНИЙ О ПРОИСХОЖДЕНИИ ИМУЩЕСТВА</p> <p>I CONFIRM CORRECTNESS OF THE ABOVE STATED DATA, INCLUDING INFORMATION ABOUT BENEFICIAL OWNERS, BOARD MEMBERS, USERS AND PROPERTY ORIGIN</p> <p>201</p> <p>TLVD Financial Group'i Esindaja nimi ja allkiri / Имя и подпись Представителя TLVD Financial Group / Name and the signature of the representative of TLVD Financial Group</p>
--	--

*Klient on täiesti ja tingimusteta vastutav tahtlikuks samuti tahtmatu ebaõigete andmete edastamise eest, kehtestatud antud KYC küsimustikuga. NB!!! Antud KYC küsimustiku allkirjastamisel, Klient kinnitab, et antud KYC küsimustikus ebaõigete andmete esitamine, mis on põhjustanud kohe või tulevikus AML-i nõuete rikkumist, saab tuua talle tsiviilvastutust, samuti ka kriminaalvastutust vastavalt Eesti Vabariigi kehtivatele õigusaktidele.
 *Клиент полностью и беспрекословно отвечает за преднамеренное, а также непредумышленное предоставление им некорректных сведений, установленных настоящей анкетой KYC. NB!!! Подписывая настоящую KYC анкету, Клиент безусловно подтверждает, что за недостоверное предоставление сведений указанных им в настоящей KYC анкете, вызвавших сразу или в будущем нарушение требований AML, он может быть привлечен к гражданской, а также уголовной ответственности в соответствии с действующим законодательством Эстонской Республики.
 *Customer is completely and unconditionally responsible for the deliberate, as well as unintended provision of incorrect information established by this KYC questionnaire. NB!!! Signing this KYC questionnaire, customer confirms that for the inaccurate provision of information specified by him in this KYC questionnaire, he can be brought to civil, as well as to criminal liability in accordance with the current legislation of Estonian Republic.